



Vážení čtenáři,  
v roli člověka pišícího editorial jsem se opravdu ocitl poprvé. Hned v úvodu vás mohu ujistit, že funkci šéfredaktora našeho armádního periodika jsem opravdu nepřevzal. Delší dobu jsem přemýšlel, jak vás, řekněme netradičně, oslovit. Ano, mohl jsem být ještě modernější a využít pro mne zalím lehce utajenou sociální síť facebook. Řekl jsem si ale, proč. Zůstať u tradičních forem, konečně celá armáda je s tradicemi velice úzce spjata a čerpá z nich poučení a inspiraci. Zpět však k mému záměru oslovit vás a vyzvat vás k otevřené diskuzi o budoucnosti české armády. Již tušíte, proč nyní a proč k budoucnosti. Důvod je zřejmý – Bílá kniha o obraně. Je až k nevíře, co vše jsem o ní již slyšel, co vše v ní údajně, tedy zaručeně je či není. Snad tomuto informačnímu šumu alespoň částečně zabránilo její zveřejnění na armádních webových stránkách a každý z vás měl a má možnost si ji stáhnout, případně vyfotit a v klidu si ji přečíst a prostudovat. Pro ty z vás, kteří jste tak ještě neučinili, ocituji pár řádek z mého úvodního slova, kde mimo jiné píše: „My, vojáci, často říkáme, že naším posláním je pouze poslouchat rozkazy a plnit je. Nesmíme být tak pasivní. Nerozhodujeme se o tom, jaké je posláni armády a jak má být nasazována, ale musíme být aktivnější při navrhování toho, jak nejlépe zorganizovat vojenskou stránku obrany České republiky a jejích spojenců. Jsem rád, že tento dokument vznikl, protože situace, ve které se nacházíme, je vážná. Nyní se nerozhoduje jen o tom, jestli bude AČR větší či menší a jak bude vyzbrojena. Jde o mnohem více, o samotné přežití armády jako funkčního organismu. Uskutečňování Bílé knihy o obraně nebude jednoduché.“ Ano, otevřeně přiznávám, nebude jednoduché a některá doporučení a závěry se nás budou i bolestně dotýkat. Jsem realista a vím, že ani zpřístupnění celého obsahu nezabrání různým diskuzím, polemikám, vzniku různých fám a možná i deziluzím o budoucnosti té či oné jednotky nebo druhu vojska.

Nabízím vám proto možnost otevřeně se ptát a zasílat na adresu mé kanceláře (kangs@army.cz, mira.trebicka@army.cz) nebo adresu redakce (areport@centrum.cz) své dotazy, podněty a názory. Odpovědi pak naleznete vždy na stránkách našeho armádního měsíčníku. Ptejte se.

armádní generál Vlastimil Píček,  
náčelník Generálního štábu AČR

## Hledáme nastávající maminky!

Náčelník Generálního štábu Armády České republiky armádní generál Vlastimil Píček hledá dvě nastávající maminky, aby jim mohl předat dárek Venduly Purmannové z projektu „Kam s dětmi“, od které převzal dva baby pásy. Tyto pásy umožňují přehráť miminkům v bříšku maminky hudbu či hlas otce, který je dlouhodobě mimo domov. Hledáme maminku, která očekává děťátko, jehož tatínek-voják bude brzy odvelen do zahraniční mise, aby chránil a budoval domov dětem a jejich matkám v neklidných oblastech. Ozvěte se, prosím, na mira.trebicka@army.cz.

## MEDAILON

**Šest a půl tisíce hodin nad zemí** 38  
Poslední červencový den odchází do zálohy vojenský pilot s unikátním náletem na bitevních vrtulnících Mi-24

## BEZPEČNOST A OCHRANA ZDRAVÍ

**Prevence = bezpečnost** 40  
Ministerstvo obrany ČR získalo akreditaci v oblasti prevence rizik

**Military English** 41

**Diplomatický protokol a etiketa** 47

**Inzerce** 48

## TÉMA – BÍLÁ KNIHA O OBRANĚ

**Bílá kniha není kouzelný proutek** 4  
Rozhovor s jedním ze členů odborné komise pro přípravu Bílé knihy o obraně je Lubošem Dobrovským

## MY A NATO

**Tváří v tvář systému AWACS** 6  
Na letecké základně v Geilenkirchenu se uskutečnil slavnostní ceremoniál u příležitosti přistoupení České republiky do aliančního programu vzdušného systému včasné výstrahy a řízení

## VÝCVIK

**Smrtelně nebezpečná džungle** 8  
Univerzita obrany měla díky spolupráci s francouzským vojenským školským možností vyslat další dva posluchače do Francouzské Guyany

**V nové roli** 14  
Alianční cvičení Brave Beduin prověřilo práci českého výpočetně analytického střediska vyhodnocování radiační, chemické a biologické situace

**Pod dračí ochranou** 18  
Největší letošní cvičení libereckých chemiků Peaceful Dragon bylo zaměřeno na certifikaci aliančních sil rychlé reakce – NRF 17 a 18

**Letecké manévry „tygři“ elity** 28  
Na jubilejním NATO Tiger Meet ve francouzském Cambrai sváděli vzdušné souboje také čeští „tygři“

**Extra letání před veřejností** 36  
Předváděcí tým vzdušných sil Armády České republiky (Display Team) má za sebou první vystoupení letošní nabitě sezóny

## MISE

**V roli záchranářů** 12  
Z Afghánistánu se po osmiměsíčním působení vrátila 1. jednotka výcvikového a poradního týmu

## HISTORIE

**Příběh plný osudů** 20  
Ministerstvo obrany pomohlo na svět dalšímu filmovému snímku s všeříkajícím názvem Lidice

## ČIN ROKU

**(Ne)udělal by to každý...** 22  
„Děkuji, že jste mi pomohl. Nebyť vás, asi bych v tom autě uhořel,“ řekl Miroslav Gottwald rotmistroví Petru Širovi

## TECHNIKA A VÝZBROJ

**Pandur II technicky** 23  
Základní taktické a technické informace o KBVP Pandur II

**IDET 2011 – menší, ale zajímavý** 32  
V Brně se konal veletrh IDET 2011, který seznámil návštěvníky s řadou novinek obranného průmyslu

**Lehký dopravní letoun L-410 Turbolet** 43

**Bojové vozidlo pěchoty BVP-1** 45

## ŽIVOTOSPRAVA

**Naděje pro XXL vojáky(ně)** 27  
Armáda ČR vyhlásila „válku“ epidemii 21. století – nadváze a obezitě

## LOGISTIKA

**Revize ve vlastní režii** 35  
„S napětím budeme čekat na rozhodnutí, kolik si armáda ponechá vrtulníků Mi-24V a jak využije našich schopností,“ říká velitel 223. letky oprav letecké techniky podplukovník Alois Matýzka